



**ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΣΤΟ ΒΕΡΟΛΙΝΟ
ΓΡΑΦΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ & ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ**

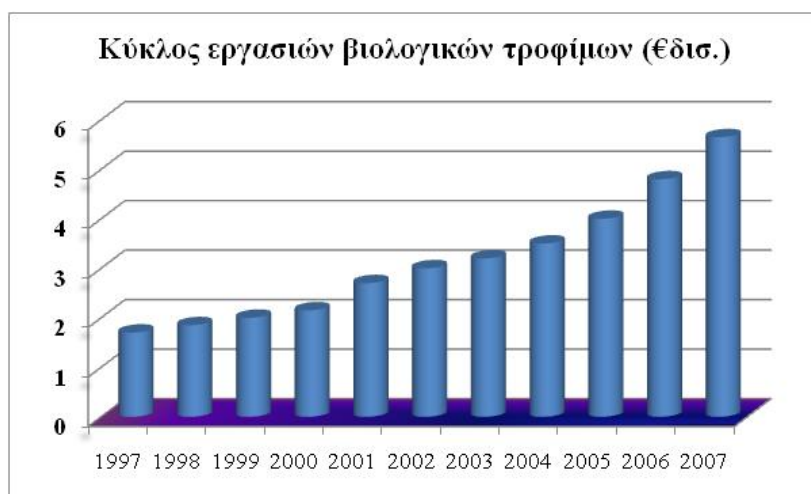
Βερολίνο, 18 Φεβρουαρίου 2008

Η ΑΓΟΡΑ ΒΙΟΛΟΓΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ

Η διαμόρφωση οικολογικής συνείδησης των Γερμανών καταναλωτών τροφίμων και ποτών έχει βαθιές ρίζες στην χώρα καθώς ήδη το 1900 ξεκίνησε το κίνημα της εναλλακτικής διατροφής. Το 1924 ιδρύθηκε η σχολή της «βιολογικής-δυναμικής γεωργίας». Από το 1960 άρχισε η εξάπλωση στην Γερμανία της ελβετικής «οργανικής-βιολογικής καλλιέργειας». Τις δεκαετίες '70 και '80 αυξήθηκε ο αριθμός των καταστημάτων βιολογικών τροφίμων με κύριο χαρακτηριστικό την αδυναμία της παραγωγής να καλύψει την ζήτηση. Στα τέλη του '80 θεσπίστηκαν οι πρώτες κοινοτικές οδηγίες καθορισμού των χαρακτηριστικών των βιολογικών προϊόντων. Παράλληλα, η καλλιέργεια βιολογικών ποικιλιών ευνοήθηκε από τις επιδοτήσεις.

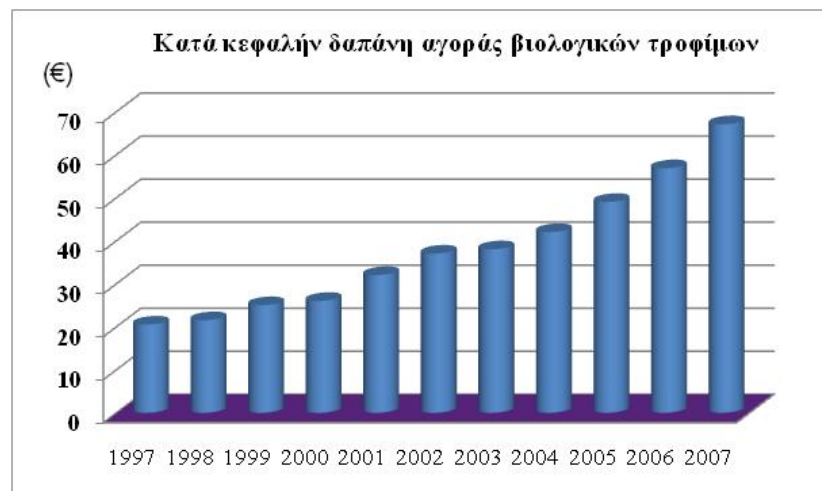
Μεγέθη αγοράς

Από το δεύτερο μισό του '90 η αγορά τροφίμων παρουσίασε υψηλότερο ρυθμό αύξησης των πωλήσεων σε ό,τι αφορά τα βιολογικά τρόφιμα σε σύγκριση με τα συμβατικά. Το 2001 η αγορά βιολογικών τροφίμων παρουσίασε αύξηση κατά 35% φθάνοντας τα €2,7 δισ. Το 2003 ήταν έτος στασιμότητας για πρώτη φορά και συνοδεύθηκε από βελτίωση της θέσης των μεγαλύτερων παραγωγών. Το 2005 η ζήτηση αρκετών κατηγοριών βιολογικών προϊόντων, όπως γάλα, κρέας, δημητριακά και πατάτες, υπερέβαινε την προσφορά.



Τα τελευταία χρόνια η αγορά αναπτυσσόταν με διψήφιο ρυθμό ετησίως. Το 2006 ο κλάδος είχε σημειώσει αύξηση μεγεθών κατά 16% έναντι του 2005 φθάνοντας τα €4,8 δισ. Το 2007 η τάση ανόδου συνεχίστηκε. Υπολογίζεται ότι ο ρυθμός αύξησης ήταν 18% και τα έσοδα έφθασαν τα €5,65 δισ.

Αντίστοιχη τάση ακολουθεί και η μεταβολή της κατά κεφαλήν δαπάνης για βιολογικά τρόφιμα. Είναι διαρκώς αυξητική και προβλέπεται να διατηρηθεί τα επόμενα έτη.



Εκτιμάται ότι η αγορά βιολογικών τροφίμων αποτελεί περίπου το 3,5% του συνόλου της γερμανικής αγοράς. Αντιστοίχως, η βιολογική γεωργία αποτελεί το 4,4% του συνόλου της γερμανικής γεωργίας, ενώ η καλλιεργούμενη έκταση καταλαμβάνει το 4,9% του συνόλου. Σε απόλυτα μεγέθη υπάρχουν περίπου 17.500 πιστοποιημένες αγροτικές επιχειρήσεις.

Τα μεγέθη της αγοράς απέχουν ακόμη σημαντικά από το σημείο κορεσμού.

Η γερμανική αγορά βιολογικών τροφίμων αποτελεί το 27% περίπου της συνολικής αγοράς της Ευρώπης (E-25). Ακολουθούν οι αγορές της Βρεταννίας με 16%, της Γαλλίας με 13,1% και της Ιταλίας με 12%.

Αιτίες ανάπτυξης της αγοράς

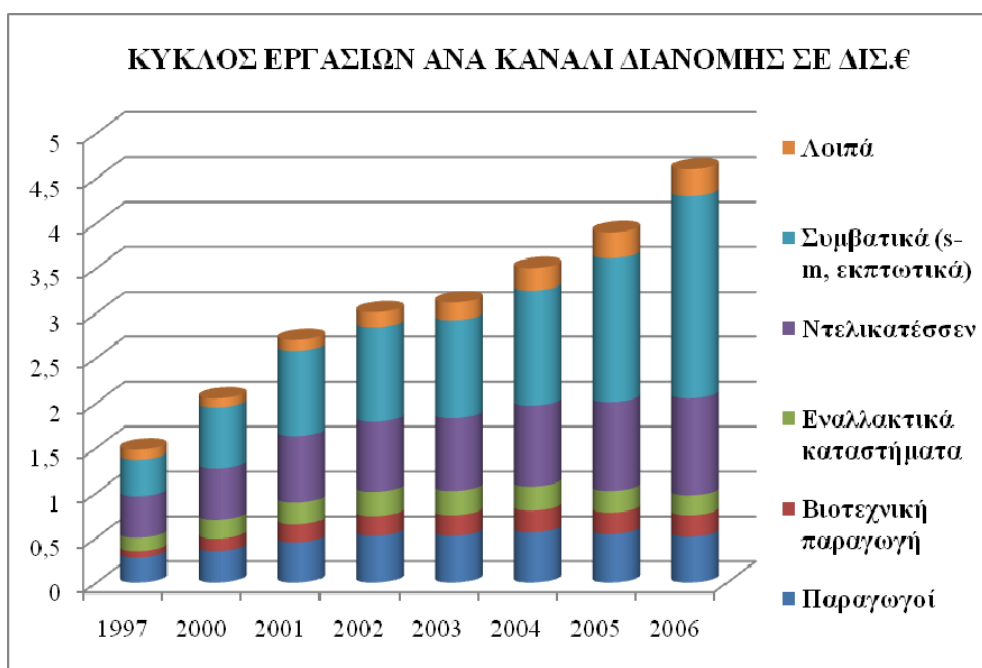
Οι κυριότερες παράμετροι που ωθούν ανοδικά τα έσοδα από τις πωλήσεις βιολογικών προϊόντων μπορούν να συνοψισθούν ως εξής:

1. Σημαντική διεύρυνση της ποικιλίας των προϊόντων που προσφέρονται στους καταναλωτές ως βιολογικά από τα καταστήματα και κυρίως από την κορυφαία αλυσίδα λιανικού εμπορίου της Γερμανίας Edeka.
2. Η σημαντική αύξηση του αριθμού των καταστημάτων (π.χ. των εκπτώτικων αλυσίδων) που προσφέρουν βιολογικά προϊόντα στους πελάτες τους
3. Η συνεχιζόμενη στροφή των καταναλωτών προς τα βιολογικά προϊόντα που επιφέρει αύξηση των πωλήσεών τους σε όλα τα κανάλια διάθεσης.
4. Οι ελλείψεις που παρουσιάζονται κατά διαστήματα στην προσφορά βιολογικών προϊόντων ωθεί ανοδικά την τιμή τους και αυξάνει τα έσοδα.

Κανάλια πωλήσεων

Η γερμανική αγορά στηρίχθηκε στην αρχή στα εξειδικευμένα καταστήματα ειδών ντελικατέσεν, εναλλακτικής διατροφής ή απλώς βιολογικών τροφίμων. Ωστόσο, πλέον τα συμβατικά καταστήματα λιανικού εμπορίου (σούπερ μάρκετ, εκπτωτικά, κ.λ.π.) προωθούν και αυτά συστηματικά τα βιολογικά προϊόντα σημειώνοντας υψηλούς ρυθμούς ανάπτυξης, με αποτέλεσμα κυρίως σε αυτά να οφείλεται η αυξητική πορεία του κλάδου.

Κανάλια πώλησης βιολογικών προϊόντων																
	1997		2000		2001		2002		2003		2004		2005		2006	
	Κύκλος εργασιών (σε €δισ.)	%	Κύκλος εργασιών (σε €δισ.)	%	Κύκλος εργασιών (σε €δισ.)	%	Κύκλος εργασιών (σε €δισ.)	%	Κύκλος εργασιών (σε €δισ.)	%	Κύκλος εργασιών (σε €δισ.)	%	Κύκλος εργασιών (σε €δισ.)	%	Κύκλος εργασιών (σε €δισ.)	%
Παραγωγοί	0.28	19%	0.35	17%	0.45	17%	0.52	17%	0.52	17%	0.56	16%	0.54	14%	0.51	11%
Βιοτεχνική παραγωγή	0.07	5%	0.14	7%	0.2	7%	0.22	7%	0.23	7%	0.24	7%	0.24	6%	0.24	5%
Εναλλακτικά καταστήματα	0.15	10%	0.21	10%	0.24	9%	0.27	9%	0.27	9%	0.27	8%	0.24	6%	0.22	5%
Ντελικατέσεν	0.46	31%	0.57	28%	0.74	27%	0.78	26%	0.81	26%	0.9	26%	0.99	25%	1.08	23%
Συμβατικά (s-m, εκπτωτικά)	0.41	28%	0.68	33%	0.95	35%	1.05	35%	1.09	35%	1.28	37%	1.6	41%	2.25	49%
Λοιπά	0.11	7%	0.1	5%	0.12	4%	0.17	6%	0.2	6%	0.25	7%	0.29	7%	0.3	7%
Σύνολο	1.48		2.05		2.7		3.01		3.12		3.5		3.9		4.6	



Είναι σημαντικό να τονισθεί ότι πλέον δεν υπάρχει κανάλι διάθεσης το οποίο να μη διαθέτει έστω και στοιχειώδη ποικιλία βιολογικών προϊόντων προς πώληση, ενώ παλαιότερα αυτή γινόταν μέσω εξειδικευμένων καταστημάτων. Παράλληλα, υπάρχουν περιπτώσεις προϊόντων που προσφέρονται μόνον στην βιολογική και όχι στην συμβατική τους εκδοχή (π.χ. διάφορα νωπά λαχανικά, κ.λ.π.).

Ωστόσο, η διάθεση βιολογικών προϊόντων και από όλες τις μεγάλες αλυσίδες έχει οδηγήσει σε συρρίκνωση του αριθμού των μικρών εξειδικευμένων καταστημάτων που παλαιότερα αποτελούσαν την αποκλειστική οδό διάθεσής τους. Παρομοίως, στασιμότητα παρουσιάζουν και οι απ' ευθείας πωλήσεις των παραγωγών προς τους τελικούς καταναλωτές, καθώς πλέον αυτοί μπορούν να βρουν προϊόντα βιολογικής αγροτικής παραγωγής σε πολλά σημεία πώλησης χωρίς να χρειάζεται να διανύσουν χιλιόμετρα για να πάνε στον τόπο της παραγωγής.

Πιστοποίηση προϊόντων – εταιρειών - Σήμανση προϊόντων

Σε κάθε κράτος – μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης υπάρχουν συγκεκριμένοι αναγνωρισμένοι φορείς, δημόσιοι ή ιδιωτικοί, επιφορτισμένοι με το έργο της πιστοποίησης των προϊόντων και των εταιρειών. Τόσο στην Ελλάδα όσο και στην Γερμανία έχει επιλεγεί οι φορείς πιστοποίησης να είναι ιδιωτικοί και η εποπτεία να γίνεται από το κράτος. Ο κατάλογος των πιστοποιημένων φορέων ανά κράτος – μέλος δημοσιεύεται σε ετήσια βάση στην επίσημη εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Οι φορείς που παρέχουν την πιστοποίηση στην Γερμανία αναφέρονται στο *παράρτημα 1* και οι εποπτικές αρχές στο *παράρτημα 2*. Κάποιοι από τους φορείς έχουν αρμοδιότητα για όλη την Γερμανία ενώ κάποιοι άλλοι για ορισμένα ομόσπονδα κρατίδια. Στην Ελλάδα υπάρχουν 6 οργανισμοί που μπορούν να πιστοποιήσουν ένα προϊόν ως βιολογικό (βλ. *παράρτημα 3*).

Τα προϊόντα τα οποία πληρούν τις προϋποθέσεις του νόμου και έχουν πιστοποιηθεί ως βιολογικά πρέπει να φέρουν υποχρεωτικά την σχετική σήμανση. Αυτή αποτελείται από έναν κωδικό ο οποίος για την Γερμανία διαμορφώνεται ως DE-0XX-Öko-Kontrollstelle. Εάν ο οργανισμός πιστοποίησης είναι ελληνικός, τότε ο κωδικός διαμορφώνεται ως εξής EL-XX-BIO, όπου και στις δύο περιπτώσεις τα XX αποτελούνται από τον αύξοντα αριθμό του οργανισμού πιστοποίησης, όπως αυτός προκύπτει από την επίσημη εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Έως την πιστοποίηση του προϊόντος, απαγορεύεται η διαφήμισή του και η καθ' οιονδήποτε τρόπο εμπορία, προώθηση ή αναφορά του ως βιολογικού.

Το πιστοποιημένο προϊόν μπορεί, επίσης, να φέρει:

α) το ειδικό λογότυπο που προβλέπεται από την νομοθεσία της Ε.Ε., η οποία στην γερμανική της εκδοχή είναι η εξής:



β) το λογότυπο που προβλέπει η ομοσπονδιακή γερμανική νομοθεσία



Αν και το ομοσπονδιακό γερμανικό λογότυπο μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε εθελοντική βάση, η χρήση του είναι πιο διαδεδομένη από αυτή του ευρωπαϊκού με αποτέλεσμα να είναι πιο αναγνωρίσιμο από τους Γερμανούς καταναλωτές (www.biosiegel.de). Δικαιώματα χρήσης του έχουν και οι μη γερμανικές εταιρείες που προμηθεύουν με προϊόντα την γερμανική αγορά. Η διαδικασία κτήσης του δικαιώματος χρήσης είναι απλή και μπορεί να γίνει μέσω φαξ ή διαδικτύου με την συμπλήρωση και αποστολή ενός εντύπου, το οποίο είναι διαθέσιμο στην ηλεκτρονική διεύθυνση <http://www.biosiegel.de/index.php?id=10>

Έως τις 15 Ιανουαρίου 2008, το δικαίωμα χρήσης του λογοτύπου αυτού είχαν 45.000 προϊόντα και 2.600 εταιρείες.

Το προϊόν, επίσης, πέραν του κωδικού του οργανισμού πιστοποίησης πρέπει να αναφέρει υποχρεωτικά το όνομα του παραγωγού ή του παρασκευαστού ή του πωλητού.

Σύνδεσμοι Παραγωγών – Διακινητών Βιολογικών Προϊόντων

Στην Γερμανία είναι πολύ ισχυρός ο θεσμός των επαγγελματικών συνδέσμων, με αποτέλεσμα οι παραγωγοί και οι εταιρείες να αποτελούν μέλη ενός από αυτούς. Συνήθως, οι Σύνδεσμοι αυτοί επιβάλλουν πρόσθετες απαιτήσεις ποιότητας επί των προϊόντων των εταιρειών που επιθυμούν να γίνουν μέλη τους. Αυτό αποβλέπει στο να είναι αφ' ενός τα προϊόντα να είναι ανώτερης ποιότητας και αφ' ετέρου αναγνωρίσιμα από τους καταναλωτές και άρα ελκυστικότερα.

Οι εταιρείες – μέλη τους μπορούν να προσθέτουν το λογότυπο του Συνδέσμου στην σήμανση των προϊόντων τους. Ωστόσο, το γεγονός ότι υπάρχουν 8 τέτοιοι Σύνδεσμοι με αντίστοιχα λογότυπα, φαίνεται ότι προκαλεί εν μέρει σύγχυση στους καταναλωτές.

Biokreis e.V.

Stelzhof 1, 94034 Passau
T: 0851 75650-0, F: 0851 75650-21
www.biokreis.de



Bioland e.V.

Kaiserstraße 18, 55116 Mainz
T: 06131 23979-0, F: 06131 23979-27
www.bioland.de



Biopark e.V.

Rövertannen 13, 18273 Güstrow
T: 03843 - 24 50 30, F: 03843 - 24 50 32
www.biopark.de



Demeter

Brandschneise 1, 64295 Darmstadt
T: 06155 8469-0, F: 06155 8469-11
www.demeter.de



Ecoland e.V.

Haller Straße 20, 74549 Wolpertshausen
T: 07904 97970, F: 07904 979729
www.ecoland-verband.de



Ecovin e.V.

Wormser Str. 162, 55276 Oppenheim
T: 06133 1640, F: 06133 1609
www.ecovin.org



Gäa e.V.

Arndtstr. 11, 01099 Dresden
T: 0351 4012389, F: 0351 4015519
www.gaea.de



Naturland e.V.

Kleinhaderner Weg 1, 82166 Gräfelfing
T: 089 898082-0, F: 089 898082-90
www.naturland.de



Εξάλλου, σημειώνουμε τα εξής:

- Το 35% των πιστοποιημένων επιχειρήσεων αυτών κάνουν επεξεργασία και όχι παραγωγή
- Το 19% του συνόλου επιχειρήσεων προέρχονται από την Βαυαρία και το 15% από την Βόρεια Ρηνανία – Βεστφαλία.
- Την πρωτοκαθεδρία διατηρούν τα προϊόντα άρτου και γενικώς τα είδη αρτοποιείου, όπου το 17,5% του συνόλου των προϊόντων είναι βιολογικά. Ακολουθούν τα λαχανικά με 14%, τα μη-αλκοολικά ποτά με 13% και τα λουκάνικα-προϊόντα κρέατος με 12,6%.
- Καθημερινά πιστοποιούνται ως βιολογικά κατά μέσο όρο 20 νέα προϊόντα και 1 επιχείρηση.

Τέλος, επισημαίνουμε ότι στην ηλεκτρονική διεύθυνση <http://www.oekolandbau.de/verbraucher/kaufen/> μπορεί να γίνει αναζήτηση εταιρειών που πωλούν βιολογικά προϊόντα στην Γερμανία.

Παράρτημα 1

ΓΕΡΜΑΝΙΚΟΙ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΙ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗΣ ΒΙΟΛΟΓΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

BCS-Öko-Garantie GmbH

(DE-001 Öko-Kontroll) Τηλ. (le)

Control System Peter Grosch

Cimbernstraße 21, 90402 Nürnberg

T: (0911) 424390; F: (0911) 492239

info@bcs-oeko.de www.bcs-oeko.de

- Γεωγραφική κάλυψη: όλη η Γερμανία
- Παρέχει πιστοποίηση για τις εξής δραστηριότητες: παραγωγή, επεξεργασία, εμπόριο, εισαγωγές, ζωοτροφές και συμφωνίες με υπο-προμηθευτές.

Lacon GmbH

(DE-003 Öko-Kontroll) Τηλ. (le)

Postfach 1909; 77609 Offenburg

Brünnlesweg 19; 77654 Offenburg

T: (0781) 91937 30, F: (0781) 91937 50

lacon@lacon-institut.com www.lacon-institut.com

- Γεωγραφική κάλυψη: όλη η Γερμανία
- Παρέχει πιστοποίηση για τις εξής δραστηριότητες: παραγωγή, επεξεργασία, εμπόριο, εισαγωγές, ζωοτροφές και συμφωνίες με υπο-προμηθευτές.

IMO Institut für Marktökologie GmbH

(DE-005 Öko-Kontroll) Τηλ. (le)

Postfach 100 934; 78409 Konstanz

Obere Laube 51-53; 78462 Konstanz

T: (07531) 81301 0; F: (07531) 81301 29

imod@imo.ch www.imo.ch

- Γεωγραφική κάλυψη: όλη η Γερμανία
- Παρέχει πιστοποίηση για τις εξής δραστηριότητες: παραγωγή, επεξεργασία, εμπόριο, εισαγωγές, ζωοτροφές και συμφωνίες με υπο-προμηθευτές.

ABCERT GmbH

(DE-006 Öko-Kontroll) Τηλ. (le)

Martinstraße 42 - 44, 73728 Esslingen

T: (0711) 35 17 92 0; F: (0711) 35 17 92 200

info@abcert.de www.abcert.de

- Γεωγραφική κάλυψη: όλη η Γερμανία
- Παρέχει πιστοποίηση για τις εξής δραστηριότητες: παραγωγή, επεξεργασία, εμπόριο, εισαγωγές, ζωοτροφές και συμφωνίες με υπο-προμηθευτές.
- Παραρτήματα: Augsburg (BY)
Περιφερειακά γραφεία: Witzenhausen (HE), Sarmersbach (RP), Bad Gandersheim (NI), Neumünster (SH)

Prüfverein Verarbeitung Ökologische Landbauprodukte e.V.*(DE-007 Öko-KontrollsTηλ.Ιε)**Vorholzstraße 36; 76137 Karlsruhe**T: (0721) 3523920; F: (0721) 3523909*kontakt@pruefverein.de www.pruefverein.de

- Γεωγραφική κάλυψη: όλη η Γερμανία
- Παρέχει πιστοποίηση για τις εξής δραστηριότητες: παραγωγή, επεξεργασία, εμπόριο, εισαγωγές, ζωοτροφές και συμφωνίες με υπο-προμηθευτές.

EG-KontrollsTηλ.Ιε Kiel*(DE-009 Öko-KontrollsTηλ.Ιε)**Holstenstraße 106-108, 24103 Kiel**T: (0431) 9797315; F: (0431) 9797130*eg-kontrollsTηλ.Ιε.kiel@lksh.de www.eg-kontrollsTηλ.Ιε.kiel.de

- Γεωγραφική κάλυψη: HB, HH, NI, SH
- Παρέχει πιστοποίηση για τις εξής δραστηριότητες: παραγωγή, επεξεργασία, εμπόριο, εισαγωγές, ζωοτροφές και συμφωνίες με υπο-προμηθευτές.

AGRECO R.F.GÖDERZ GmbH*(DE-012 Öko-KontrollsTηλ.Ιε)**Mündener Straße 19**37218 Witzzenhausen OT Gertenbach**T: (05542) 4044; F: (05542) 6540*info@agrecogmbh.de www.agrecogmbh.de

- Γεωγραφική κάλυψη: όλη η Γερμανία, εκτός SN
- Παρέχει πιστοποίηση για τις εξής δραστηριότητες: παραγωγή, επεξεργασία, εμπόριο, εισαγωγές, ζωοτροφές και συμφωνίες με υπο-προμηθευτές.

QC & I. - Gesellschaft für Kontrolle und Zertifizierung von Qualitätssicherungssystemen mbH*(DE-013 Öko-KontrollsTηλ.Ιε)**Gleuelerstr. 286; 50935 Köln*qci.koeln@qci.de www.qci.de*Niederlassung Prüm/ Eifel:**Tiergartenstr. 32; 54595 Prüm/ Eifel**T: (06551) 147 641 ; F: (06551) 147 645*

- Γεωγραφική κάλυψη: BW, BY, BE, HB, HH, HE, NI, NW, RP, SL, SH, TH
- Παρέχει πιστοποίηση για τις εξής δραστηριότητες: παραγωγή, επεξεργασία, εμπόριο, εισαγωγές, ζωοτροφές και συμφωνίες με υπο-προμηθευτές.

Grünstempel ÖkoprüfsTηλ.Ιε e. V.*(DE-021 Öko-KontrollsTηλ.Ιε)**Windmühlenbreite 25d; 39164 Wanzleben**Tηλ...: (039209) 46696; Fax: (039209) 60596*gruenstempel@t-online.de www.gruenstempel.de

- Γεωγραφική κάλυψη: όλη η Γερμανία
- Παρέχει πιστοποίηση για τις εξής δραστηριότητες: παραγωγή, επεξεργασία, εμπόριο, εισαγωγές, ζωοτροφές και συμφωνίες με υπο-προμηθευτές.

Kontrollverein ökologischer Landbau e.V.

Vorholzstraße 36; 76137 Karlsruhe

T: (0721) 35239 10, F: (0721) 35239 09

kontakt@kontrollverein.de www.kontrollverein.de

- Γεωγραφική κάλυψη: BW, BE, BB, HB, HH, HE, MV, NI, NW, RP, SL, ST, SH, TH
- Παρέχει πιστοποίηση για τις εξής δραστηριότητες: παραγωγή, επεξεργασία, εμπόριο, εισαγωγές και συμφωνίες με υπο-προμηθευτές.

INAC GmbH International Nutrition and Agriculture Certification

(DE-024 Öko-KontrollTηλ.le)

In der Aue 6; 37213 Witzenhäusen

T: (05542) 911400; F: (05542) 911401

inacgmbh@aol.com

- Γεωγραφική κάλυψη: όλη η Γερμανία
- Παρέχει πιστοποίηση για τις εξής δραστηριότητες: παραγωγή, επεξεργασία, εμπόριο, εισαγωγές, ζωοτροφές και συμφωνίες με υπο-προμηθευτές.

Certification Services International GmbH

(DE-026 Öko-KontrollTηλ.le)

Flughafendamm 9a, 28199 Bremen

T: (0421) 5977 322; F: (0421) 594771

info@csicert.com www.csicert.com

- Γεωγραφική κάλυψη: όλη η Γερμανία
- Παρέχει πιστοποίηση για τις εξής δραστηριότητες: εμπόριο, εισαγωγές, ζωοτροφές και συμφωνίες με υπο-προμηθευτές.

KontrollTηλ.le für ökologischen Landbau GmbH

(DE-032 Öko-KontrollTηλ.le)

Dorfstraße 11; 07646 Tissa

Büro Stadtroda: T: (036428) 60934; F: (036428) 13852

Büro Tissa: T: (036428) 62743; F: (036428) 62743

kontrollTηλ.le@t-online.de www.koel032.de

- Γεωγραφική κάλυψη: BB, BE, SN, ST, TH
- Παρέχει πιστοποίηση για τις εξής δραστηριότητες: παραγωγή, επεξεργασία, εμπόριο, εισαγωγές, ζωοτροφές και συμφωνίες με υπο-προμηθευτές.

Fachverein-Öko-Kontrolle e.V.

(DE-034 Öko-KontrollTηλ.le)

Plauerhäger Straße 16; 19395 Karow

Tηλ...: (038738) 70755; Fax: (038738) 70756

info@fachverein.de www.fachverein.de

- Γεωγραφική κάλυψη: όλη η Γερμανία
- Παρέχει πιστοποίηση για τις εξής δραστηριότητες: παραγωγή, επεξεργασία, εμπόριο, εισαγωγές, ζωοτροφές και συμφωνίες με υπο-προμηθευτές.

ÖKOP – Zertifizierungs GmbH*(DE-037 Öko-Kontroll)**Schlesische Straße 17d; 94315 Straubing**T: (09421) 703075; F: (09421) 703074*oekop@t-online.de www.oekop.de

- Γεωγραφική κάλυψη: όλη η Γερμανία
- Παρέχει πιστοποίηση για τις εξής δραστηριότητες: παραγωγή, επεξεργασία, εμπόριο, ζωοτροφές και συμφωνίες με υπο-προμηθευτές.

GFRS Gesellschaft für Ressourcenschutz mbH*(DE-039 Öko-Kontroll)**Prinzenstraße 4; 37073 Göttingen**T: (0551) 58657; F: (0551) 58774*postmaster@gfrs.de www.gfrs.de

- Γεωγραφική κάλυψη: όλη η Γερμανία
- Παρέχει πιστοποίηση για τις εξής δραστηριότητες: παραγωγή, επεξεργασία, εμπόριο, εισαγωγές, ζωοτροφές και συμφωνίες με υπο-προμηθευτές.

Agro-Öko-Consult Berlin GmbH*(DE-043 Öko-Kontroll)**Rhinstraße 137**10315 Berlin**T: (030) 547823 52; F: (030) 547823 09*aoc@aoec.de www.aoc.de

- Γεωγραφική κάλυψη: όλη η Γερμανία
- Παρέχει πιστοποίηση για τις εξής δραστηριότητες: παραγωγή, επεξεργασία, εμπόριο, εισαγωγές, ζωοτροφές και συμφωνίες με υπο-προμηθευτές.

Ars Probata GmbH*(DE-044 Öko-Kontroll)**Möllendorffstr 143**13067 Berlin**T: (030) 47004632; F: (030) 47004633*ars-probata@ars-probata.de www.ars-probata.de

- Γεωγραφική κάλυψη: BW, BE, BB, HB, HH, MV, NI, NW, SL, ST, TH
- Παρέχει πιστοποίηση για τις εξής δραστηριότητες: παραγωγή, επεξεργασία, εμπόριο, εισαγωγές, ζωοτροφές και συμφωνίες με υπο-προμηθευτές.

QAL Gesellschaft für Qualitätssicherung in der Agrar- und Lebensmittelwirtschaft mbH*(DE-060 Öko-Kontroll)**Am Branden 6b; 85256 Vierkirchen**T: (08139) 80270; F: (08139) 802750*info@qal-gmbh.de www.qal-gmbh.de

- Γεωγραφική κάλυψη: όλη η Γερμανία εκτός SH
- Παρέχει πιστοποίηση για τις εξής δραστηριότητες: παραγωγή, επεξεργασία, εμπόριο, εισαγωγές, ζωοτροφές και συμφωνίες με υπο-προμηθευτές.

Landwirtschaftliche Beratung der Agrarverbände Brandenburg GmbH*(DE-061 Öko-Kontrollsysteme)*

Chausseestr. 2; 03058 Groß-Gaglow

Τηλ.: (0355) 541465; Fax: (0355) 541466

labgmbh.cottbus@t-online.de www.lab-agrarberatung.de

- Γεωγραφική κάλυψη: BB
- Παρέχει πιστοποίηση για τις εξής δραστηριότητες: παραγωγή, επεξεργασία, εμπόριο.

TÜV Nord CERT GmbH*(DE-063 Öko-Kontrollsysteme)*

Langemarckstraße 20; 45141 Essen

T: (0201) 8253411; F: (0201) 82533290

oeko-kontrollsysteme@tuev-nord.de www.tuev-nord.de

- Γεωγραφική κάλυψη: BW, BE, BB, HB, HH, MV, NI, NW, RP, SL, ST, SH, TH
- Παρέχει πιστοποίηση για τις εξής δραστηριότητες: παραγωγή, επεξεργασία, εμπόριο, εισαγωγές, ζωοτροφές και συμφωνίες με υπο-προμηθευτές.

Agrar- Beratungs- und Controll GmbH*(DE-064 Öko-Kontrollsysteme)*

An der Hessenhalle 1, 36304 Alsfeld

T: (06631) 784 90; F: (06631) 784 95

zwick@abcg-alsfeld.de

- Γεωγραφική κάλυψη: όλη η Γερμανία εκτός SH
- Παρέχει πιστοποίηση για τις εξής δραστηριότητες: παραγωγή, επεξεργασία, εμπόριο, εισαγωγές, ζωοτροφές και συμφωνίες με υπο-προμηθευτές.

Πίνακας συντομεύσεων

BW: Baden-Württemberg
 BY: Bayern
 BE: Berlin
 BB: Brandenburg
 HB: Bremen
 HH: Hamburg
 HE: Hessen
 MV: Mecklenburg-Vorp.
 NI: Niedersachsen
 NW: Nordrhein-Westfalen
 RP: Rheinland-Pfalz
 SL: Saarland
 SN: Sachsen
 ST: Sachsen-Anhalt
 SH: Schleswig-Holstein
 TH: Thüringen

Παράρτημα 2**ΕΠΙΘΗΤΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΩΝ ΚΡΑΤΙΔΙΩΝ**

Baden-Württemberg
Regierungspräsidium Karlsruhe
 Sachgebiet 33b
 76247 Karlsruhe
 T: (0721) 9 26 27 55

Bayern
Bayerische Landesanstalt für Landwirtschaft
 Institut für Ernährungswirtschaft und Markt
 Arbeitsbereich Vollzug der EG-Öko-Verordnung
 Menzinger Straße 54
 80638 München
 T: (089) 17 80 04 46

Berlin/Brandenburg
Ministerium für Ländliche Entwicklung, Umwelt und Verbraucherschutz des Landes Brandenburg
 Referat 22
 Postfach 60 11 50
 14411 Potsdam
 T: (0331) 8 66 74 30

Bremen
Senator für Wirtschaft und Häfen
 Zweite Schlachtpforte 3
 28195 Bremen
 T: (0421) 3 61 85 02

Hamburg
Freie und Hansestadt Hamburg
 Behörde für Wirtschaft und Arbeit
 Amt f. Strukturpolitik, Arbeitsmarkt, Agrarwirtschaft
 Abteilung Landwirtschaft und Forsten - AL34 - Kontrollbehörde ökologischer Landbau
 Alter Steinweg 4
 20459 Hamburg
 T: (040)4 28 41 1777

Hessen
Regierungspräsidium Gießen
 Abteilung V
 Dezernat 51.2
 Schanzenfeldstraße 8
 35578 Wetzlar
 T: (0641) 3 03 51 42

Mecklenburg-Vorpommern**Landesamt für Landwirtschaft, Lebensmittel.sicherheit und Fischerei (LALLF) Mecklenburg-Vorpommern***Zuständige Behörde i.S.d. EG-Öko-VO**Abteilung 6 Veterinärdienste, Ernährungswirtschaft, Tierzucht**Thierfelderstraße 18**18059 Rostock**T: (0381) 40 35-0***Niedersachsen****Landesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittel.sicherheit (LAVES)***FD Ökologischer Landbau**Am Alten Eisenwerk 2A**21339 Lüneburg**T: (04131) 15 10 60***Nordrhein-Westfalen****Landesamt für Natur, Umwelt und Verbraucherschutz Nordrhein-Westfalen***Leibnitzstrasse 10**45659 Recklinghausen**T: (0211) 4586-558***Rheinland-Pfalz****Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion***Referat 42**Willy-Brandt-Platz 3**54290 Trier**T: (0651) 9 49 46 27***Saarland****Landwirtschaftskammer für das Saarland***Dillinger Straße 67**66822 Lebach**T: (06881) 928-109***Sachsen****Sächsische Landesanstalt für Landwirtschaft***Fachbereich 7 – Markt, Kontrolle, Förderung**Referat 74**Postfach 54 01 37**01311 Dresden**T: (0351) 26 12-451***Dienststz:***Söbringener Str. 3a**01326 Dresden-Pillnitz*

Sachsen-Anhalt**Landesanstalt für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau (LLFG) Sachsen-Anhalt**

Dezernat 12

Strenzfelder Allee 22

06406 Bernburg

T: (03471) 3 34-2 60

Schleswig-Holstein**Ministerium für Landwirtschaft, Umwelt und ländliche Räume (MLUR) des Landes Schleswig-Holstein**

Zuständige Behörde i.S.d. EG-Öko-VO - V 327

Mercatorstraße 3

24106 Kiel

T: (0431) 9 88 51 37

Thüringen**Thüringer Landesanstalt für Landwirtschaft (TLL)**

Referat 312

Postfach 10 02 62

07702 Jena

T: (03641) 68 34 29

Παράρτημα 3**ΕΛΛΗΝΙΚΟΙ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΙ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗΣ ΒΙΟΛΟΓΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ**
(Φύλλο εφημερίδας Ευρ. Κοινοτήτων C 35/18 από 17.2.2007)**ΔΗΩ**

EL-01-BIO

Αριστοτέλους 38, 104 33 Αθήνα

Τηλ.: 210-8224384/8224839, Φαξ: 210-8218117

E-mail: info@dionet.gr**ΦΥΣΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΠΕ**

EL-02-BIO

Inspections and Certifications of Organic Products Ltd

Πλαστήρα 24, 593 00 Αλεξάνδρεια Ημαθίας

Τηλ.: 23330-24440, Φαξ: 23330-23161

E-mail: fysicert@acn.gr**ΒΙΟΕΛΛΑΣ Α.Ε.**

EL-03-BIO

Κοδριγκτώνος 11β, 104 34 Αθήνα

Τηλ.: 210-8211940/8211707, Φαξ: +210-8211015

E-mail: bioellas@otenet.gr**Q-WAYS**

EL-04-BIO

Δημοκρατίας 8, 151 27 Μελίσσια Αθήνα

Τηλ.: 210-6130070, 6136326, Φαξ: 210-6136071

E-mail: info@qways.gr**A-CERT**

EL-05-BIO

Τέλου 2, 546 38 Θεσσαλονίκη

Τηλ.: 2310-210777, 210417, Φαξ: 2310-219824, 210417

E-mail: info@a-cert.org**ΙΡΙΣ - Α.Χατζηδάκη & Σια**

EL -06-BIO

Α.Παπανδρέου 52, 71305 Μασταμπάς – Ηράκλειο Κρήτης

Τηλ.: 2810 360715-7, Φαξ: 2810 360718

Email: info@irisbio.gr**AGROCERT**

Άνδρου 1 & Πατησίων, 112 57 Αθήνα

Τηλ.: 210-8231277, Φαξ: 210-8231438

E-mail: agrocert@otenet.gr

Η AGROCERT είναι η αρμόδια αρχή για την εποπτεία των ιδιωτικών οργανισμών πιστοποίησης και μπορεί, επίσης, να λειτουργήσει και ως ελεγκτικός οργανισμός.